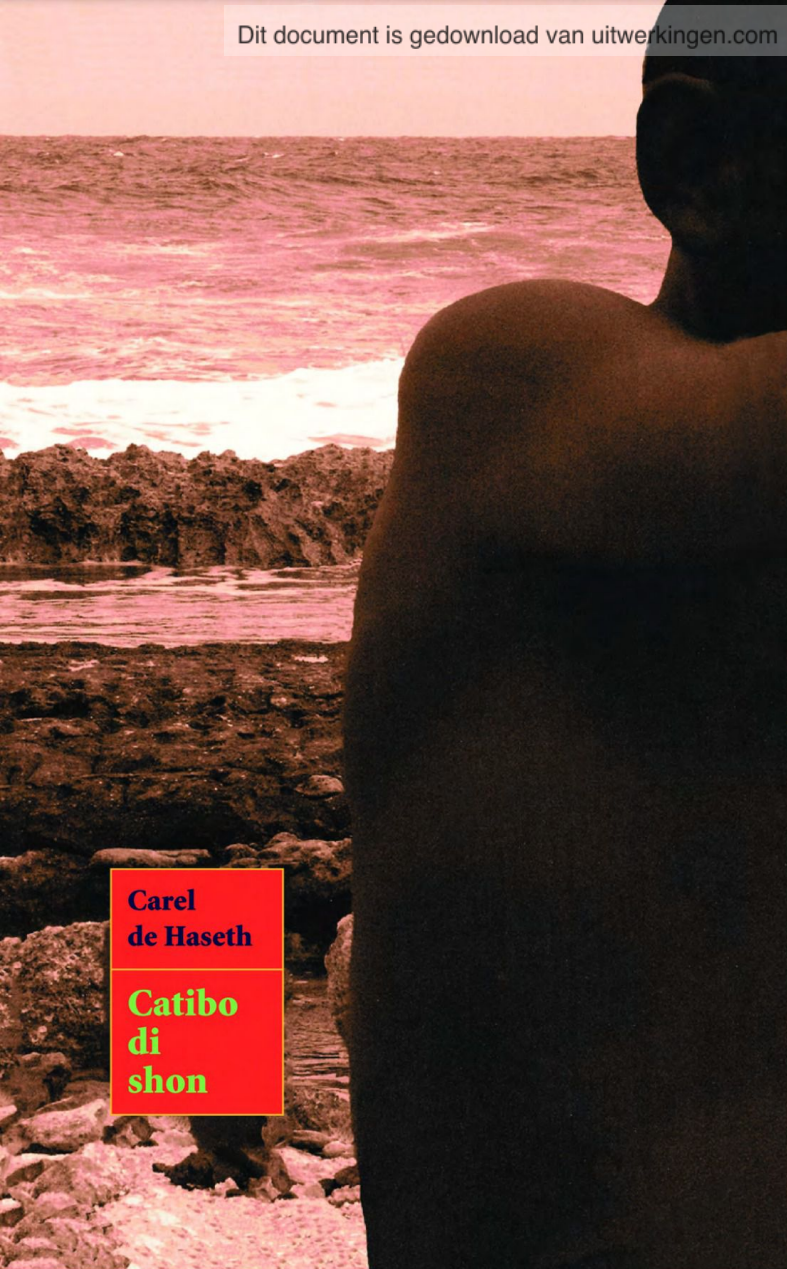




**Carel
de Haseth**

**Catibo
di
shon**



Carel de Haseth (1950) a publica algun tomo di poesia manera *Bida na colo* y *Poesia Venena*. Pa su novela cortico *Catibo di shon* el a ricibi premio Cola Debrot na 1989.

“Awe tardi fiscal a bolbe interroga mi. Pober homber. Prome biaha cu nan a interroga mi, el a kere cu lo mi nenga su acusacionnan. El a cuminsa cu menasa di laga habraca mi, si mi nenga di papia. El a bisa mi cu e lo duna ordo pa laga rek mi curpa cu katrol y pone klem na mi dedenan di man y di pia. M’a hari y m’a splic’e cu e no tin nodi di tuma tanto molester. Cu mi no tin berguensa di loke m’a haci y cu si un dia mi bolbe haya chens, lo mi haci mescos atrobe.”



ISBN: 978-99904-1-404-2

Katibu di shon

Carel de Haseth
Katibu di shon

Carel de Haseth
Katibu di shon

© 2008 Carel de Haseth, 1988

© 2008 Fundashon pa Planifikashon di Idioma, Kòrsou A.H.
Publiká ku lisensia di Uitgeverij Knipscheer, Haarlem

Portada i diseño gráfiko Ariadne Faries
Potrèt riba portada Ariadne Faries
Potrèt di outor Franky's Camera

ISBN 978-99904-2-206-1

www.fpi.an; fpi@fpi.an

Tur derecho reservá. No ta pèrmití reproduí nada di e edishon
akí di ningun forma, ni pa ningun medio, sin outorisashon
previo i skirbí di editor.



1

Ata mi akí. Bentá den bodega skur di kashòt. Mi so. Mará ku kadena na man i pia, komo si fuera mi por a hui di akifó. Ku kada moveshon ku mi hasi, e herunan ta kòrta mi. P'esei mi ta evitá tantu ku ta posibel di move. Ta ora mi kurpa kuminsá kima di sinta muchu largu den mes posishon so, mi ta bira, sinta otro manera.

Mi no sa kiko a para di mi amigunan. Dia ku m'a kai den man di sòldá, mayoria di nan tabata den libertat ainda, ounke sòldánan tabata persigui nan sin misericòrdia. Despues, durante un di e interrogashonnan ku nan a someté mi n'e, nan a enfrentá mi ku algun di mi amigunan ku tambe a kai presu. Apesar ku nos ta será banda di otro, nos no ta papia ku otro, ni ora e guardianan ta na soño. Asina ta ku ta reina un silencio kasi sagra- do aki bou. Ta manera nos ke bisa esnan ku a kapturá nos, ku nos kurpa por ta presu, pero ainda nos bos i nos mente ta liber. E kietut ta aliviá nos pena i ta duna nos forsa pa enfrentá nos destino.

Awe tardi fiskal a bolbe interrogá mi. Pober

hòmber. Promé biaha ku nan a interrogá mi, el a kere ku lo mi nenga su akusashonnan. El a kuminsá ku menasá di laga habraká mi si mi nenga di papia. El a bisa mi ku e lo duna òrdu pa laga rèk mi kurpa ku katròl i pone klèm na mi dedenan di man i di pia. M'a hari i m'a splik'é ku e no tin nodi di tuma tantu molèster. Ku mi no tin bèrgwensa di loke m'a hasi i ku si un dia mi bolbe haña chèns, lo mi hasi meskos atrobe. No ta pa motibu di miedu m'a papia. Nunka mi no a skonde pa bèrdat i Dios duna mi forsa pa sigui riba e kaminda akí.

Algun di mi rumannan sí a nenga e akusashonnan hasi kontra nan, sperando asina kisas di skapa kastigu. Pero nan a keda engañá. Kaminda mi ta será, mi por a tende nan sklama di doló, yora pidi pordon i rekonosé nan kulpabilidadat. Mi promé reakshon tabata tapa mi orea, pero e gritunan a keda zona den mi kabes, hasi mi loko. Ta manera bo mes tambe ta pasa e martirionan. Henter bo kurpa ta hasi due i bo ta haña un rabia marga pasó bo no por hasi nada pa yuda bo amigunan. Mi no a weta nan despues, pero mi tin sigur ku nan kurpa mester ta tur lastimá. Ami sí no a laga niun hende mishu ku mi. Loke m'a hasi, m'a hasi pa konvikshon i ku orguyo. Laga nan kastigá mi kuantu ku nan ke.

Ora m'a bisa fiskal esaki, tantu e komo e miembronan di Rat a keda ketu. Tabata un situashon mashá kómiko. Ami, pará den mi kalambé

di pover dilanti di e tres mandatarionan bistí tur na paña di seda bòrdá ku hilu di oro. Un di nan tabata blo seka sodó di su kara ku un lensu di kanchi. Tantu poder, tantu luho i rikesa, i niun palabra no tabata sali for di nan boka! M'a sinti asta komo si fuera nan tabata respetá mi. Pero mi no tin mester di nan rèspèt. M'a rekonosé tur loke nan a akusá mi di dje. I pa mi suerte nan no a hasi mi niun pregunta tokante e papel ku mi amigunan a hunga den e lantamentu. Pasobra e ora ei sí lo mi no a papia. Laga kada ken papia pa su mes! Si tin un kos ku a hasi mi tristu, ta di mester a tende kon algun di mi amigunan a reda otro. Mi no por tuma nan na malu, komo ku probablemente ta bou di tortura a kibra nan resistensia, pone nan papia. Pero kon ke sea, tabata manera nan a hinka un puñá den mi kurason. Un puñá di pena, di lástima.

E interrogashon di awe no a dura muchu. Fiskal a repasá loke m'a deklaró anteriormente i a puntra si mi ta pèrsistí den mi deklarashonnan. Ounke tabatin pida pida kos ku mi ker a kambia, m'a duna mi kuenta ku ya no ta balapena mas, komo ku sin duda nan lo a determiná mi suerte kaba. P'esei m'a laga kos manera nan tabata. Ora di bai, fiskal a bisa mi ku e lo finalisá su relato pa present'é na Rat mas den kurso di atardi. For di su palabranan m'a komprondé ku mi mester prepará mi pa muri na pal'i horka, mañan den oranan di mainta. Mi no tin miedu di muri. Fo'i

dia ku nos a disidí di lanta kontra nos shonnan, m'a komprondé kiko lo tabata nos suerte si nos no logra nos meta. M'a aseptá e reto i mi ta karga e konsekuensianan.

Nò! Awor akí mi no tin miedu. Mi ta spera di por keda trankil ora burdugu pone e lèngu na mi garganta, hal'é sera i habri e trampa bou di mi pia. Ora ta asina leu, mi ke laga mi kurpa kai pa mostra nan ku mi no tin miedu. Kisas asina mi por pone nan kara na bèrgwensa. Laga nan sinti ki fásil ta pa mata un katibu i ki difísil pa oblig'é pidi pordon.

Mara mi por weta maske ta un di nan yora di rabia ora mi subi skavòt ku kara na laria i laga mi bista pasa riba tur esnan ku a bin mira mi muri. Lo mi invitá burdugu p'e hasi su trabou. Mi ke mostra nan ku no ta rei di Fransia so por muri dignamente. Mi ke pa nan sa ku e katibu akí ta por lo ménos su pareu. Asina kisas nan lo komprondé ku tin kos ku ta bal mas ku bida di un solo hende. Ku no tabata un gritu fofo ora nos a bisa nan kapitan ku nos't'ei pa vense o muri.

Mi ke pa nan kurpa kue rel ora mi kai i e kabya snuk sera mi stròt. Pa nan rosea tambe sera, pa nan kurason bati te den nan garganta i nan tripanan kue kram, miéntras mi ta sapatia i hala pa muri.

Nò, miedu sigur mi no tin. Al fin al kabo, kiko ta miedu? Miedu ta djis un forma di inseguridat, nada mas. Mi no ke bisa ku mi no konosé miedu.

Ta hende mi ta! Pero despues di tur loke nos a pasa aden, m'a siña dominá mi ansha. M'a ripará ku kaminda tin seguridat, no por tin miedu. Anto si un kos ta sigur, ta ku mafia lo mi muri. Awor sí! Dia ku nos a kuminsá ku nos lucha, ainda nos tabatin speransa di por a logra. Sigur ku tabatin momentunan di duda, di desesperashon, di ansha i di un pániko kasi inhumano. Pakiko lo mi gaña! Ki ora ku nos tabata prepará pa ataká o resistí un atake, un miedu tabata dreña mi kue mi barika. Kada be ku mi mester a harma mi skopèt, span su gai, mi kurason tabata bati manera loko. A lo largu m'a bin ripará ku e ansha akí tin diferente faseta. Indudablemente pa un parti e tin di haber ku e miedu di haña bala i muri. Kisas no miedu di muri komo tal, pero duele di no por toka parti den e viktoria premirá. Pasó den sirkunstansianan asina, bo no ta kere ku bo enemigu por derotá bo. Bo ta sinti bo invensibel. Una bes bo skopèt ta harmá, falta di pasenshi ta lanta un inseguridat den bo. Nèrvio ta kue bo i bo ta kuminsá duda ku lo bo por para nan atake. Akí bo ta topa bo promé enemigu: e kobarde ku tin skondí den tur hende. Un forsa ku ta sali for di bo paden, un bos ku ta grita: "Ta ken a manda mi!" Pero momentu ku e promé tiru kai i bala pasa band'i bo bai skapulá riba baranka, tur ansha ta dirti bai i bo ta bringa.

Den furia di bataya bo no tin tempu di pensa. Tur kos ta bai mashá lihé i bo ta reakshoná

outomátikamente riba e susesonan ku ta tuma lugá rondó di bo. Ta hustamente den e momentunan akí héroe i kobarde ta nase. Niun hende no por skohe kiko nan ke ta. Esnan mas ketu por resultá héroe, esnan di mas balente kobarde. Mi mes semper tabatin e suerte di demonstrá kurashi den bataya. M'a bringa i duna mi hendenan bon ehèmpel, yuda nan den momentunan di peliger i konvensé esnan mas débil pa sigui bringa.

Mi no ta tuma niun hende na malu ku nan a kobardiá. Tin ta kere ku ta pa balente m'a stroba mi amigunan di baha na katuna na Ser'i Fòntein. Pero mi mes no tabata konsiente di loke m'a hasi. Na kuminsamentu tur kos tabata bai ordená. Nos enemigu a disidí di subi e seru presis kaminda nos tabata spera nan. E sòldanan mester a krusa un pida tereno habrí, miéntras ku nos tabata skondí tras di e murayanan ku m'a laga lanta algun dia promé. Asina nos a resistí e promé ola di atake sin muchu problema. Ora nos a kere ku e sòldanan a retirá, di ripiente kantidat di nan a sorprendé nos di atras, kaminda nos no a verwak-tu. Ei kos a brua i nos hendenan a drenta pániko. Ta ora m'a weta kon algun di nan a bira lomba pa enemigu, un kurashi diabóliko a drenta mi. M'a kore para nan dilanti, zuai mi houru i menasá nan. Asina m'a logra obligá nan sigui bringa, ounke kos no tabata pinta muchu bon pa nos i despues tòg nos a haña nos ta retirá.

Nò. Ta di komprondé ku nan a kobardiá ora nan a weta sòldanan tira ranka i apuntá riba nan, pa djis despues bala kuminsá skeiru tur kaminda, matando vários di nos hendenan. Ta manera no tabata tin fin pa e tiramentu kaba. Tiru tras tiru di arma di man, de bes en kuando interumpí pa e zonidu manera bos di e kayonnan ku ta sakudí henter bo kurpa. No ta kos ku bo ta pasa den tur dia i ta lógiko ku tin hende ta pèrdè kurashi den sorto di situashonnan asina.

Pero tur esaki a pasa pa historia. Mañan mi bida lo yega na su fin i bida riba e isla akí lo normalisá atrobe. Mi ta spera sinembargo ku doño-nan di katibu no lubidá nos ku tabatin e temeridad di lanta pa stòp e abusu ku nan ta kometé kontra nos hendenan. Dios laga e sustu keda persigui nan hopi aña mas. Laga nan keda ku un miedu ku ta stroba nan di drumi, di sali pafó di kas ora den anochi nan tende un zonidu straño den kurá. Laga nan pasa ansha kada bes ku nan topa un grupo di nos hendenan na kaminda. I por último mi deseo di mas grandi ta pa nan konsen-shi amargá nan bida. E ora ei nos lucha no tabata en vano. Nos ta muri, pero nan lo keda sufri konsekuensianan di nos aktuashon pa restu di nan bida. Asina nos lo destruí nan seguridat i remplas'é pa angustia. Nan lo sembra e ansha pániko akí den nan yunan i nan ñetunan manera un pèster ku hamas i nunka no por kura.

Nan lo venená nan sanger i nan mente ku

miedu den dia i anochi pesadia lo tene nan lantá i pone nan soda friu riba nan kama ku kushinchi di plumon. I mientrastantu, den nan kasitanan simpel, nos hendenan lo drumi sofia di libertat riba nan kama di pushi abou na suela. Un libertat mágiko, ku hustisia i igualdat pa un i tur. A lo largu shonnan lo bin komprondé ku ta nos a gana e lucha i nan a keda derotá.

Ku nos a logra penetrá den nan mundu fiktisio di rikesa, salú i felisidat pa mara nan na kadena perpetuo di miedu i inseguridat. Ki bunita logro esaki lo ta pa nos ku awor ta wardando dia habri pa muri un morto bergonsoso!

Den e temporada ku nos tabata preparando pa e lantamentu, mi tabatin un soño masha straño. M'a sofia ku un mainta Shon Welmu a manda mi bai kap palu den mondi pa kima karbon. M'a kue mi hacha i m'a rondia mondi te ora m'a hafía un lugá kaminda tabatin gran kantidat di pal'i brasil. Den nan tabatin unu masha grandi mes. Nunka di mi bida mi no a weta un palu grandi asina i m'a disidí ku ta esei mi ta bai kap. Ounke e palu tabata bastante duru, tòg m'a logra bash'é abou. Pero momentu ku e palu a kai, el a lanta atrope i su stam a pega den tera bèk djis alguitu mas aleu ku e tabata krese promé. M'a keda mashá straña, pero m'a disidí di purba un biaha mas. Ora por fin m'a logra, historia a ripití. E palu a lanta di nobo. E ora ei un ansha a dreña mi i m'a kuminsá kap pa loko. Mi brasanan tabata hasi due, mi mannan

tabata kima i mi tabata soda pipita. Pero kon ku m'a hasi, kada bes ku e palu basha abou, e tabata lanta para bèk. Mientrastantu mi tabata tende un harí den lehanía.

Ora m'a lanta for di soño, m'a bira masha tristitu. Mi di ku mi mes ku ta sigur ku nos lo no logra liberá nos hendenan. Ata Shon Welmu mes a dreña mi soño pa duna mi di konosé ku loke nos tabata planeando lo ta en vano. Mi tabata tur bon prepará ku tin. Mi tabatin un hacha ku m'a kaba di mula i ku por a kòrta kualke palu, pa duru ku e ta. I tòg mi no a logra basha e palu abou. Kada bes ku e palu kai, e tabata lanta para bèk mi dilanti. I e harimentu ku mi tabata tende leu ayá, mester tabata di Shon Welmu mes. Mi tabata konvensi ku kos lo bai malu pa nos, aun mas ora ku nèt e dia promé ku nos a palabrá pa lanta, Shon Welmu a manda mi bai kap palu pa kima karbon. E ora ei m'a sinti manera e ker a avisá mi pa delaster biaha pa lebumai loke nos tabata bai hasi.

Pero awor mi ta komprondé nifikashon berdadero di mi soño. Ta nos mes ta e palu ku ta lanta kada bes pa krese di nobo. Shon Grandi por manda kuantu sòldá ku e ke pa frustra nos deseo di ta liber, pero nunka nan lo no logra dominá nos pa semper. I e harí ku mi tabata tende, ta harí di legria di nos hendenan. Den mondi di historia lo tin kantidat di tronkon morto ku ta marka tur e biahnan ku katibunan a lanta i pèrdè nan bida. Pero e palu di libertat mes ta sigui krese i ta lanta

kada bes ku nan bash'é abou. Un dia shonnan lo pèrdè forsa pa sigui ku nan kapmentu inútil i lo benta nan hacha afó. E ora ei e mata lo floria tròshi di flor, manera kibrahacha despues di un bon yobida di áwaseru. Di tur skina lo sali katibu bin gosa di e bunita bista i di e sombra bou di e ramanan di libertat. Nan lo kanta i balia i piki flor pa dòrna kabei di damsitanan.

Una bes m'a komprondé nifikashon di mi soño, a dreña mi un forsa pa enfrentá mañan. Mi sa ku nos sakrifisio lo no ta pòrnada. Ku lo yega un dia ku nos doñonan lo aseptá ku no tin hustifikashon pa loke nan ta hasi ku nos. Ku nos ta mes hende ku nan i ku nos tin e mes derechi ku nan di ta liber. Anto e dia ei kisas nan lo rekòrdá nos ku a duna nos bida pa logra e meta akí. Si no ta mañan, lo ta otro aña. Si no ta otro aña, lo ta aki dos, tres o dies aña. Pero e dia glorioso ei lo yega. Esei ta sigur!

Mi bida tabata manera un mata di azahar ku a kaba di kuminsá floria. Despues di e áwaseru refrescante di mi hubentut, tur kaminda flor a spreit, doblando e takinan ku nan peso. For di den mardugá e flornan a kuminsá habri i miéntras promé rayonan di solo tabata pinta tras di e serunan di mañan, ya kaba holó dushi di nan perfume tabata kologá den kurá i tabata penetrá pokopoko den delaster un kamber di kas. Promé ku mi por a duna mi kuenta di loke ta pasando, a lanta un mal tempu i un bientu rabiá a pasa sakudí tur flor kita for di nan ramanan i kore ku nan fragansia suave pero penetrante. Bientu a supla e blachinan di flor ku a kai plama den vèlt di infrou te ayá den mondi di mi desgrasia. A keda mi solamente rekuerdonan transparente di loke no a haña oportunidat di sigui desaroyá i un mata di bida blo bashí. Ainda mi no por kaba di komprondé pakiko e kos ei mester a pasa nèt ku mi. Pakiko mester a kambia rumbo di mi destino? Pakiko destruí tantu kos bunita, tantu felisidat i alegria? Pa na nan lugá pone odio i vengansa

kurú, rabia i destrukshon sin motibu. Dia ku nos katibunan a pone trabou abou, na promé instan-sia mi tabata konvensi ku tabata trata di un di nan kaprichonan di kustumber. Ku kualke kos chikí lo a pasa, ku a pone nan rabia. Kos ku sa sosodé mas biaha. Ku kisas nan tabata ke un kana di maishi mas pa siman o ku fitó lo a nenga di duna nan un gai bieu pa traha sòpi pa selebrá kualke fiesta o batisamentu. O ku podisé nan tabata malkontentu pasó bomba a suta un di nan ku a pars'é di ta gaña malu, pero ku tabata malu di bèrdat. Ko'i kèns, ku fásilmente por solushoná.

Nos tabata sintá na mesa di desayuno ora ku bomba a bin bisa nos ku tabatin problema ku e katibunan. E mes tabata morto spantá i henter su kurpa tabata tembla. Mi papa a lanta for di mesa, bisa mi keda sinta numa, ku e lo regla tur kos. Kisas tabata un presentimentu di loke tabata bai sosodé ku a pone mi disidí di kompafi'é.

Nos a bin haña e katibunan riba plenchí dilan-t'i kas, manera tabata nan kustumber di reuní promé ku nan baha bai traha den kunuku. Nada no tabata muestra ku tabata trata di un situashon eksplosoivo. Bon konfiá nos a kumindá nan i pun-tra nan kiko ta pasando. Ta ora nan a nenga di bisa nos kiko ta molostiá nan, m'a sinti ku e biaha akí kos ta serio. Ku no ta algu ku nos lo por solushoná, si por papia di solushon antó. M'a wak nan den nan kara, un pa un, i niun no a baha kabes o kita kara. E ora ei m'a sa ku kos a sali for

di man. Danki Dios mi tata tambe a komprondé e situashon i a manda nan akudí serka Goberna-dor, komo ku e mes no por a yuda nan den e asuntu akí. E manera desididu ku el a papia ku nan probablemente a skapa nos bida. Dios sa kiko nan lo a hasi ku nos si mi tata a zundra nan, trata di pone nan bai traha bèk inmediatamente. Mi tin sigur ku nan lo a ataká nos pa mata i kima tur nos propiedatnan. E katibunan a kana bai pariba. M'a warda te ora nan a sali for di bista i m'a sia mi kabai pa bai notifiká Rat loke a sosodé. Banda di Santa Krus m'a bin topa ku e multitud di katibu. Nan tabata bastante eksitá, pero nan a laga mi pasa sin molostiá mi.

Bo mester sa kon anda ku katibu. Pa di promé semper bo mester ta desididu, no laga nan ripará hamas i nunca ku bo tin miedu di nan o ku bo ta na duda kiko hasi. No grita si no tin un motibu mashá poderoso, pasobra gritamentu ta un señal di inseguridat, di falta di outoridat natural. Djis halsa bo bos de bes en kuando pa aksentuá loke bo ke bisa ta suficiente pa pone nan tende di bo. Un kos ku ta hasi mashá impakto riba nan, ta wak nan stret den nan kara i menshoná nan nòmber ora bo papia ku nan. Nan ta mashá sensibel pa atenshon personal. Ta manera nan ta kere ku bo no ta rekonosé nan, ku bo ta weta nan solamente komo parti di un totalidat homogéneo di katibu. P'esei, si bo ke kibra unidat entre nan, bo mester papia ku kada unu di nan komo persona. Duna

nan di konosé ku bo ta weta nan komo individuo. Individualmente nan tur ta kobarde i tin miedu di nos. Nunka no duna nan chèns di uni forsa i bira un grupo será. Si algun di nan bira muchu freipòstu i desaroyá komo un sorto di lider, duna bomba òrdu pa dobla watapana riba nan lomba promé ku ta lat. Kisas esaki ta zona strafio, pero odio ta krea distansia. I pa por tene òrdu riba katibu, mester di distansia entre nan i nos. Nan mester komprondé ku bou di ningun sirkunstansia nan no por ta nos pareu i ku semper nan lo keda katibu.

Meskos ta konta pa kachó tambe! Bo mester siña kachó kuida bo kas i morda kualke intruso ku drenta kurá pa bo por drumi trankil anochi. Kachó mester ta kontentu ku e sobrá di kuminda ku bo dun'é i mester drumi abou na suela den porta di kas. For di chikí bo mester drel e, must'é ken ta manda. Na kuminsamentu lo e no aseptá bo dominio. Lo e purba hòrta karni den kushina i bula subi riba kama. T'abo mester siñ'é ku bo no ta apresia tal komportashon. De bes en kuando bo tin ku dal e. Promé biaha ku e haña sota, lo e spanta kore bai sin komprondé e pakiko i e ta kuminsá hasi su maldat skondí. Ta yega un dia tambe ku lo e gruña bo ora bo hisa man p'e i muestra bo su djentenan. Einan bo mester batié sin miserikòrdia pa kibra su resistensia. Despues di esei bo ta djis must'é bo faha p'e kreñ, waya rabu.

Ai! Meskos tambe ta konta pa katibu. Mester siña nan respetá e man ku ta duna nan di kome. Algun di nan lo odia bo di kurason, esei ta sigur. Pero e rabia ei ta riba e otro katibunan mes nan ta bah'é, konvirtiendó nan mes sin ku nan sa den nos aliado. Lo tin otro ku di un manera eksaherá lo someté nan mes na bo. Nan ta lembe bo man ki ora ku nan por manera kachó muhé i de bes en kuando bo tin ku dònder nan pa nan stòp.

Loke a sosodé despues ku mi papa a manda e katibunan bai keha serka Gobernador, nos niun no por a antisipá, ounke tin hende ku awor ta pretendé ku nos mester a tene kuenta ku kos por a sali for di man. Nan ta referí na e susesonan ku a tuma lugá riba e isla akí den un pasado lehamo, pero nan ta lubidá ku motibu di e lantamentu ei tabata kompletamente diferente. E tempu ei tabatin algun katibu ku a instigá i shusha kabes di nan kompañeronan ku fantasianan spiritual. Mi no sa kiko eksaktamente nan a gaña nan, pero e katibunan tabata kere ku nan tabata invulnerabel i ku nan por a tuma vengansa riba ken ku nan ke. P'esei mes na promé instansia nan a baha riba nan mes hendenan ku no tabata kompartí e kerensia akí ku nan. Riba un bon dia, sin ningun atvertensia nan a lanta i a kuminsá mata otro pa loko. Ora ku por fin sòldánan a logra kibra nan resistensia, kantidat di e rebeldenan a bula na laman brutu di nòrt, mata kurpa, konvensí di topa otro den un mihó mundu. Ta manera nan a

drenta un trans masalmente, kue brio pa tuma destino den nan mes man.

Ademas di esaki nan ta lubidá ku e katibunan ku a lanta e tempu ayá, tabata katibu busá ku ainda no a haña chèns di mansa. E biaha akí ta katibu ku a nase akí mes a plania i guia henter e rebelion. Katibu ku nos konosé for di tempu ku nan tabata mucha. E echo akí ta hasi mi mashá tristu, pasobra m'a kere ku por a konfia nan. Pero m'a sali engańá. Manera kachó por bira razu i mata delaster un kabritu den kurá di stal, una bes ku nan sinti holó di sanger, asina probablemente e katibunan akí a pèrdè kabes ora nan a weta ku sòldánan a kore pa nan. Rat a hasi malu di musta ku nan tin miedu. Sea nan mester a invitá e lidernan mas bandidu bin Fòrti, kaminda por a papia ku nan di un manera kla i obligá nan bandoná nan ideanan ridíkulo, o nan mester a manda un ehérsito di sòldá bon armá pa aplastá e rebeldenan promé ku nan por a kuminsá kima kas i sakia lugá di hende. Ainda mi no por komprondé ki okurensia Rat tabatin di manda dos pipit'i sòldá bou di mando di un teniente pa span-ta un kantidat asina grandi di katibu bon armá. Ademas di esei mitar di e sòldánan tabata hende di koló ku bo no por konfia den un situashon serio asina. Ounke kisas nan ta poko mas kla ku e katibunan, ta di mesun rasa nan ta! E mulatonan akí ta sinta warda un oportunidat pa nan kue mando i kore ku nos, meskos ku a sosodé algun

aña pasá pafónan ayá. Antó pa kolmo, komo si fuera nan no a kometé basta fayó kaba, despues Rat a disidí di manda un pader bai papia ku e katibunan na nòmber di gobièrnu. For di ki dia pader ta goberná e pida baranka akí? E mes padernan ku aña aden aña afó ta venená mente di nos katibunan ku kuenta di ku tur hende ta desendiente di Adam ku Eva. Esta un bèrgwensa!

Mi tin sigur ku si t'ami tabata na mando, hamas i nunka lo mi no a aktua estúpido asina. Si bo ke papia ku katibu, bo mester kuminsá pa mustra nan ta ken ta manda riba e isla akí. Enfrentá nan ku bulpes na man i puntra nan ta ki intenshon nan tin. T'esei ta e úniko lenga ku nan ta komprondé. Pero e payasonan akí, ku a kaba di yega for di tera friu ku nan kabes yen di idea ridíkulo en kuantu libertat i igualdat, ta kere di por atendé ku katibu manera sa atendé ku hende desente. Katibu no konosé desensia! Parumpinga kapitan Westerholt mes a bira víktima di e falta di desensia akí di parti di e rebeldenan ora ku el a bai negoshá ku nan estilo di kabayero. Mientras ku e tabata papiando ku nan lider, e katibunan a lòs bala riba dje. Pa su suerte niun no a alkans'é. Katibu no tin sivilisashon. Wak kon nan a mata e pober mener di skol, lastr'é tras di kabai ora largu te ku por fin un di nan a haña duele di dje, duna òrdu pa dun'é un gòlpi di grasía. Ní indjan e desgrasiadonan no a laga na pas. Kasi nan a kap un di nan mata, djis pasobra nan tabata sospech'é di

ta un espia na banda di soldánan. E echonan akí ta mostra bon kla ku bou di ningun sirkunstansia bo no por negoshá ku e hendenan akí.

Tabata un fayó masha grandi tambe di parti di gobièrnu pa ofresé e rebeldenan klemensia for di un kuminsamentu. Ta komo si fuera invitá bo ta invitá nan pa hasi mas maldat. Klemensia ta algu ku por bini despues. Promé bo mester hasi manera bo no konosé pordon pa spanta nan bon spantá. Laga tira algun di nan mata djis pa muestra ku abo lo no basilá di kastigá nan severamente. Ora ku na rudia nan bin pidi klemensia serka bo, bo por mostra bondat i laga nan na bida. Ta e ora ei nan ta haña rèspèt di bo i bo ta logra kibra e lantamentu sin muchu problema. Pasobra kon ku bai bini mayoria di nan ta kobarde. Ta djis un núkleo chikí ta kousa problema i ta instigá sobrá pa lanta kontra nos. E núkleo akí bo mester destruí rigurosamente. Ta e grupito di malechor akí ta responsabel pa e desgrasia ku a afektá nos dushi isla.

E kos di mas straño ta ku e grupito akí ta konsistí pa gran parti di katibu ku nos tabata konfia. Weta kon nan a abusá di e konfiansa honesto akí. Ta inkreibel ku ta hustamente e hendenan akí a traishoná nos en buska di un libertat inalkansabel.

E dianan akí shelu lo ta dòrná ku lehí di tur e katibunan mansu i di bon kurason ku a bai tras di e demoñonan ei pa pèrdè nan bida soketemente.

Katibu drechi ku no por a pensa pa nan mes i ku probablemente a pèrdè kabes den e bruashon ku tabata reina. Kisas asta obligá a obligá nan, kònter nan boluntat, di tuma parti na e desòrdunan. Naturalmente nos mes tambe a pèrdè kantidat di plaka ku morto di nos katibunan, pero tòg ta duel mi mas ainda pa e pobernan mes. Hende manera nos baké Minguel, ku su bida largu a sirbi nos di un manera desente, lo hasi mi falta. Kua di e katibunan ku a sobra por kuida mi kabainan manera e tabata kuida nan? Kua di nan tin e pasenshi di siña e yewa ku m'a kaba di kumpra kana un pat'abou finí i bunita manera e tabata por? Minguel por laga di hasi mi falta!

Antó tur esaki pasobra poko elemento korrumpí manera e rumannan Bulbai a konspirá ku e kabesantenan di e lantamentu, pone katibu inosente bebe e bendito awa di huramentu. Si hende blanku mes sa venená nan mente ku ròm, ki ta para pa poko katibu simpel ku no ta kustumbra di bebe alkohòl!

Pasobra sigur no ta e pòlbu ni e tiki raspá di kachu ta loke a pone nan pèrdè kabes. Ta e ròm puru ku nan a bebe tabata kousa di nan ruina mental ku a kondusí na tantu morto i tantu tristesa innesesario. Ta abusu loke e dos tiponan sin eskrúpulo akí a hasi djis pa nan impreshoná e rebeldenan i tuma vengansa riba nos, hende blanku, ku ta produsí un mihó ròm ku e porkeria ku nan ta traha di kafia pashimá. Mí ta spera

sinseramente ku fiskal lo duna nan e kastigu ku nan meresé pa asina tambe duna un ehèmpel pa futuro.

Ya kaba a ehekutá vários di e instigadónan di e lantamentu públikamente. Pero ainda falta e lidernan mes, ku — ki ironia! — a keda entregá pa e propio katibunan ku nan tabata guia. Ta bira tempu pa hiba nan plenchí dilanti di Fòrti pa habraká nan pa delaster un katibu riba nos isla komprondé ku ta trata di poko bandidu ku ideanan ridikulo ku hamas i nunka no por wòrdu realisá. Ku semper lo tin shon i semper lo tin katibu, pasobra ta asina mes Papa Dios a krea mundu.

Pokopoko skuridat ta bira mas intenso i mur-muyo di zonidunan di kaya ku ta penetrá aki bou a stòp. Señalnan ku pafó solo a baha i nochí a sera. Ta solamente e rosea pisá di laman i e tirunan ronká di olanan ku ta dal den murayanan di Fòrti so bo ta tende awor. E mes laman akí a karga nos tur baha riba e pida isla akí sin hasi distishon di kua pais nos a bini. Na kaminda el a tuma bida di blanku meskos ku el a tuma bida di katibu. Pa laman no tin diferensia entre nóufra-go. I nos ku a yega akí ileso e ta kompañá te na morto. Ki miserabel nos eksistensia ta kompará ku eternidat di laman! Nos preokupashonnan diario, nos pleitunan fútil i asta nos luchanan sagrado ...

Dia ku e lantamentu a kuminsá, mi tabata den mondi pabou di kunuku ta káp palu pa kima karbon. Su siguiente dia ora m'a regresá m'a haña e lugá bandoná. Mi kompañeronan a kuminsá marcha sin warda mi yegada i nos doñonan a baha bai Punda. Solamente algun di nos hendenan, ku kisas pa motibu di miedu no a pone trabou abou,

a keda atras. Pero una bes ku nan a weta ku nos shon no por a stroba e lantamentu, mi por a konvensé nan fásilmente pa tuma parti na e rebelion. Ku e grupo ku a keda formá asina, m'a drenta kas grandi pa rekohé tur arma ku nos por a haña. Ademas di vários skopèt, algun spada i e pistol enchapá di Shon Welmu, nos a bai ku delaster un houru, kuchú, bion i machete ku nos a topa den kaminda. En bes di bai buska nos kompañeronan, m'a disidí di ataká e dos fòrtinan den besindario pa apoderá di mas tantu arma posibel. Un di e fòrtinan nos a konkistá pa sorpresa, na e otro nos a bin haña e guarnishon den estado di alarma. Pero ora ku nan a weta ku nos tabata mas tantu, e sòldanan no a pèrdè pa gana i a baha na katuna. Nos a logra kapturá algun di nan, inkluso komandante di e fòrti. Botin di nos akshon tabata konsistí di algun skopèt i dos kayon chikí montá riba kabai. Kargá ku e armanan akí, nos a yega Santa Krus. Pero ei nos a bin tende ku e grupo tabata na kaminda pa Porto Marí kaba. Solamente algun di nos hendenan, ku tabata dje betrá ku ni kana nan no por a kana mas, a keda atras. Komo ku ya nochi tabata serando, m'a disidí ku lo tabata mihó pa nos lanta un bivak i keda drumi einan. Mi no a tuma e riesgo di marcha den skuridat, pa evitá di kai den un eventual emboskada ku sòldanan lo por a pone pa nos na kaminda. Ademas, tòg nos mester a warda e burachinan bira sobrio pa nan ban ku nos.

E anochi ei mi no por a drumi. Mi tabata muchu eksitá. Kon ku m'a pone mi pa drumi pa mi lanta mainta bon deskansá, mi no a logra pega soño. A lo largu m'a disidí di lebumai numa i m'a bai sinta den fresku riba stupi di kas grandi. Sintá einan mi tabata skucha e zonidonan familiar di anochi. Yeyenan ku ta kanta den mondi i mas serka di kas krikí ku inkansabel ta namorá otro. Tabata un anochi kasi sin nubia, manera sa tin despues di un bon yobida di áwaseru, ounke basta luna kaba awa a bai laga nos. Streanan tabata bria na shelu. Lus di un luna na mitar tabata sefta pasa dor di blachinan di e palu bou di kua mi tabata sintá i tabata plama, iluminá serkania di kas. De bes en kuando un raton di anochi tabata bula pasa manera un deseo no kumplí. Kuantu pensamentu no a pasa den mi kabes durante e oranan ei! M'a analisá e situashon ku nos tabata aden i m'a sinta pensa kiko lo ta e mihó manera pa logra nos meta final. Tambe m'a repasá mi bida, hóben ainda.

Tabata komo si fuera mi mester a regla kuenta ku mi pasado. Kòrta i eliminá for di mi memoria e par di dushi rekuerdo ku ta tur loke a sobra di mi hubentut, pa despues mi saturá mi mente ku un bèrgwensa marga pa kontenido di mi bida te na e momentunan ei.

Si awor mi deklará ku mi hubentut tabata tristu, ta gaña mi ta gaña. Ounke m'a nase katibu, mi tambe a gosa di e mundu enkantá di mucha chikí.

Mi no ke bisa ku semper bai mi tabata felis i ku nunka mi no a rebeldiá kònter e inhustisianan ku m'a topa na kaminda. Naturalmente tabatin momentunan tristu. I ora mi tabata buska konsuelo serka mi mama, e no por a duna mi otro splikashon ku ta parti di nos bida e kosnan akí ta. Pero mucha ta keda mucha. I mundu di mucha ta partí den dos: un mitar ku mayornan ta taha nan di eksperiansiá i otro mitar ku nan mes por yena na nan antoho ku nan fantasianan puru i inosente. Ta e di dos mitar akí ta esun ku ta konta. Ta aki mucha ta biba i hunga felis, fuera di alkanse di hende grandi i leu for di e mundu kruel prohibí. Ta den e mundu akí asta de bes en kuando Shon Welmu tabata mi katibu i ami su shon. Ta despues ku nos a krese, pokopoko kos a kuminsá kambia, pero na mucha nos tabata manera ruman. Huntu nos tabata rondia mondi yag konèchi, pone trampa pa kue kokoí i piska for di barankanan na laman. Nos tur dos tabata namorá pareu di Anita te ora ku despues, ora ku ya nos weganan inosente no tabata satisfasé e virilidat ku a kuminsá lanta den nos, Shon Welmu a trishoná mi i a tum'é p'e so, probechando di su poder di shon. Ora m'a ripará kiko el a hasi, mi por a bira loko di rabia i di tristesa. Tabata manera mundu tabata bai kaba. Mi tabatin idea di mata Shon Welmu, di wak un chèns choka Anita. Pero dianan a pasa i m'a bin komprondé ku ta mi hubentut a yega na su fin, ku destino di un

momentu pa otro a benta mi den olanan brutu di laman di bida. Mi tabata konsiente ku kon ku mi hasi, tòg Shon Welmu lo haña loke su kurason tabata deseá i despues di tempu m'a konformá mi ku mi suerte tristu. E echo ku Anita tabata huntu ku mi durante e lantamentu, a pone mi sinti, pa loke ta trata e asunto akí, ku por fin m'a logra regla un kuenta bieu ku Shon Welmu.

Kisas ta zona straño, pero te na e momentunan ei mi no tabata odia mi shonnan. Semper nan a trata mi manera hende drechi sa trata katibu. Nan no tabata kruel ni abusador, ounke nan no tabata hasi wega ora ami di mi banda keda sin kumpli ku mi tareanan di katibu. Ta e anochi ei, sintá riba stupi di kas, pa promé biaha den mi bida a dreña mi un rabia riba nan. Ku henter mi kurason m'a odia nan ku di ripiente a bira pa mi personifikashon di sklabitut. Un odio ku a keda den mi te dia di awe. Ta manera mi mester a distansiá mi di nan pa mi por bringa nan. Pasobra kon ku bai bin, ta difisil pa bringa hende ku bo ta stima o respetá. Awor akí Shon Welmu i su famiannan no ta eksistí mas pa mi. Nan a bira individuo anónimo ku ta stroba mi di haña mi libertat i ta nenga mi mi dignidat humano.

Odio ta manera un sekát gigantesko. Una bes e dreña bo kurpa, fásilmente e ta destruí bo sinti ku su tenglanan. Den mardugá di e anochi ei, dado momentu Anita a bin kompañá mi. El a kumindá mi, kai sinta band'i mi i pone su kabes

na mi pechu. Tabata e promé biaha ku nos tabata huntu nos so, sin e sombra menasante di Shon Welmu den fondo pa stroba nos amor. Pero en bes di disfrutá di e amor sinsero ku Anita a ofresé mi, m'a abusá di dje pa tuma vengansa di Shon Welmu. M'a lanta for di kaminda mi tabata sintá, lastra Anita bai den kamber di Shon Albèr kuné. Ei m'a bent'é riba e kama hanchu di mahòk, kibra su shimis i tum'é di un manera kasi inhumano. Un furia a dreña mi i m'a imaginá mi ku ta ku muhé di Shon Welmu mi tabatin relashon. Ta te ora ku m'a sinti kon Anita tabata yora silensiosamente pa e pena ku e tabata sufri, m'a realisá ki desaster rabia por kousa den kurason di hende. Mi no por deskribí e bèrgwensa ku m'a sinti ora Anita a puntra mi ta kiko el a hasi mi pa mi trat'é di e manera akí. Konsiente di e inhustisia ku m'a kaba di kometé, e momentu ei m'a hura ku hamas i nunka lo mi no laga hende inosente paga pa kos ku nan no tin arte ni parte aden.

Ta pa e motibu akí tambe m'a tuma Pedro despues mashá na malu loke el a hasi ku e pober mener di skol. Su manisé, en bes di bai Porto Marí pa uni ku e otro, m'a disidí di buska un lugá pa por defendé nos kurpa si akaso nos haña nos obligá di retirá for di Porto Marí. Ku e fin ei m'a bai Ser'i Fòntein ku mi hendenan. Nos a studia e lugá i kaminda tabata nesessario, nos a lanta algun muraya chikí. Dado momentu m'a manda un patruya bou di mando di Pedro Wakou bai

buska awa i kuminda na e plantashinan den besindario. En bes di hasi loke m'a mand'é, nan a kue un mener di skol presu ku nan a topa na kaminda. Nan a mar'é tras di kabai i a lastr'é bin Fòntein kuné. Ora nan a yega kaminda nos tabata, no tabatin niun pida kueru mas na su kurpa, pero ainda e tabata na bida. No a keda mi nada otro ku pas'é un bala den su kabes pa terminá su sufrimentu. Ainda mi no por komprondé di kon mi no a tira Pedro mata mesora tambe. Bon, awor nan a ku'é presu i fiskal lo dun'é e kastigu ku e meresé. Ora ku fiskal a puntra mi mi opinion riba e suseso akí, mi no a skonde nada. M'a bis'é bèrdat, sabiendo ku despues mi testimonio por wòrdu usá en kontra di Pedro.

No ta duel mi apsolutamente nada loke m'a hasi. Ounke e ta un di nos, e mester karga konsekuensianan di su akto repudiabel. Loke sí ta molostiá mi teribel, ta ku m'a bisa fiskal ku mi tabata mashá disgustá ku aktuashon di mi amigu Badjan. Probablemente fiskal a ripará ku m'a kunsumí asina tantu i a probechá di e situashon pa provoká mi pa bisa kos ku bou di otro sirkunstansia nunka lo mi no a bisa. Mi ta duna mi kuenta awor ku soketamente m'a traishoná Badjan. Dios lo kastigá mi pa e piká akí. Sigur ta bèrdat ku na kuminsamentu Badjan a gafia nos tur sorto di kos. Ku Shon Albèr lo a ofresé di yuda nos ku arma i kuminda, por ehèmpel. Pero awor mi ta komprondé ku e mes tambe den su

entusiasmo tabata kere den su fantasianan. Despues Badjan a komportá masha bon mes ku nos. Den bataya e tabata un di esnan ku mas kurashi. Aínda mi ta weta mi dilanti kon, ora ku ya sòldanan tabata subiendo Ser'i Fòntein, el a riska su bida pa trata di harma e kayonnan ku nos tabatin. Lamentablemente e no a logra i un yobida di bala a oblig'é retirá. Badjan ta un di e pokonnan ku a keda lucha huntu ku nos te na final.

Pero ki diferensia esaki ta hasi awor. Tur kos a kaba pa nos. Ki bal mi rekòrdá kon nos a bringa na Ser'i Fòntein, kaminda entre otro mi amigunan Guániko i Tusén a pèrdè nan bida. Kon por fin nan a derotá nos i kon nos a retirá den mondinan será, persigui pa sòldá te ku nos no tabata sa mas unda skonde. Nos a trata di tur sorto di manera di reagrupá nos hendenan, pero nos no a logra. Maske nos a sa di resisti un ke otro atake, djis despues nos tabata haña nos konfrontá ku gran kantidat di sòldá ku tabata obligá nos buska refugio den serunan leu. Tabata un tempu sumamente tristu pa nos. Vários di nos hendenan a pèrdè nan bida riba kampo di bataya. Otro a keda ehikutá sin pordon despues ku a kapturá nan. Un kantidat supstansial a entregá pa asina probechá di e klemensia ku kapitan di e trupanen enemigu a ofresé nan. Tur nos soñonan bunita a keda destruí den kurso di apénas algun dia. Tabata manera nos a yega te na pia di e seru di libertat, pa despues ripará ku e seru tabata un inmenso

pal'i sebé ku nunca di nos bida nos no por subi. Pokopoko e atakenan enemigu, hamber i traishon a reduí nos filanan i a pone nos pèrdè speransa. Den un di e biahanan ku m'a baha for di den seru pa buska kuminda pa mi hendenan, m'a kai den un trampa ku sòldanan a pone pa nos. Promé ku mi por a reakshoná, m'a haña mi rondoná di nan. Nan a kue mi presu i hiba mi nan kampamentu. Djei mes dia nan a manda mi Punda den bodega di un golèt ku a kaba di baha kuminda i munishon pa e trupanen.

E biahe ei m'a eksperiensia komo símbolo di nos frakaso. Bou di mes sirkunstansianan ku a transportá mi antepasadonan for di nan pais natal pa yega e pida isla akí, nan a hiba mi prizòn. Den un espasio sin ventilashon, skur i ku un holó penetrante di breu i piská, m'a krusa e distansia ku tabata separá libertat di sklabitut. A parse mi manera e biahe no tabatin fin pa kaba. Apénas nos a subi laman ku m'a maria i durante henter e biahe m'a saka te kasi saka mi higrá. Ora por fin nos a dreña haf i nan a ria bela i mara na kantu, poko a sobra di e katibu balente i orguyoso ku untem mi tabata. Dios so sa kon m'a resa pa muri e oranan ei. Ami ku algun dia promé aínda tabata yen di bida.

En bes di bai prizòn mesora, nan a hiba mi dilanti di palasio di Gobernador, kaminda tabatin e kurpanan sin bida di algun katibu ku nan a ehikutá e mainta ei. Mi stoma maltratá a wal di e

bista kruel mi dilanti i mi pianan a paralisá. Mi boka a kai habri pa dal un gritu muda di deseperashon. Mi amigunan Toni i Sian kada un tabata mará na un krus. Herida na nan pia i brasa tabata marka kaminda a bati nan. Sanger kuahá, karni habri i wesu kibrá tabatin nan kurpa tur deformá. Mas aleu tabatin tres katibu kologá na pal'i horka, pero mi no a paga tinu ta ken nan tabata, pasobra mi wowo a kai riba kurpa di un muhé mará riba un stul. Nan a kap su mannan kita i su lenga tabata kologá for di su boka, tur hinchá i di un koló püs mashá intenso. E tabatin un kabuya mará na su garganta i mi ta suponé ku ta horka nan mester a hork'é. Straño ta ku mi no a rekonos'é, ounke su kara mes tabata relativamente intakto. Mi no tabata konos'é i mi tin sigur ku e no tabata ku nos. Husgando na su pañanan e mester tabata un katibu sí. E tabata un muhé bunita. Ainda mi no a logra haña sa kiko el a hasi pa meresé un morto kruel asina. Mi no por gaña, loke m'a weta e dia ei a kibra mi por kompletu. M'a maldishoná e dia ku nos a lanta, m'a maldishoná tur esnan ku a papia mi pa mi tuma parti na e rebelion. Asta m'a maldishoná e dia ku m'a nase, Dios pordoná mi piká.

Pero despues m'a bin komprondé ku ta hustamente esei mi kapturadónan tabata ke pa sosodé. Pa mi resistensia kibra, pa mi koperá ku nan, sperando kisas di por skapa e suerte teribel di mi kompañeronan ku m'a kaba di weta. I einan m'a

disidí di resisti nan, di vense mi angustia i di enfrentá mi destinu na un manera digno i orguyoso. Mostra nan ku mi ta dispuesto di karga delaster un konsekuensia di e lucha ku nos a hiba.

Awor nos mester kuminsá drecha e dañó hasí pa e rebeldenan. Promé ku tur kos tin ku prepará kunuku pa temp'i awa. Mester rosa yerba shi-marón i planta maishi promé ku yobidanan kuminsá, sino otro aña lo tin skarsedat di kuminda. Sin duda nos lo sinti falta di e katibunan ku a pèrdè nan bida den e turbulensianan di lunanan ku a pasa. P'esei delaster un hende mester duna un man pa nos finalisá e trabounan na tempu. No tin mod'i hasi. En todo kaso, awor ku hustisia a hinka spantu den e katibunan, mi ta konvensí ku kos lo bai na òrdu. Ora kaba di planta, trabou no a kaba. Tin ku lanta un mangasina nobo pa remplasá esun ku katibunan a kima i changa e kabritunan ku a hui bai mondi. Ohalá nos haña un bon awa e aña akí pa nos por logra un bon kosecha. Asina pokopoko bida lo tuma su rumbo di kustumber. Ounke, frankamente bisá, mi ta kere ku hopi kos lo kambia drástikamente. Tempu di ántes no ta bini bèk mas. E inosensia di añanan pasá definitivamente a bai pèrdí, meskos ku e konfiansa mutuo ku tabata eksistí entre nos

i nos katibunan. No por konfia e katibunan mas i nan di nan parti lo keda kòrda semper kon nos a kibra nan rebelion i laga peso kruel di lei baha severamente riba nan. Solamente kaminda esaki ta estriktamente nesesario, nos lo kompartí nos bida ku otro. Mas bien ámbos grupo lo biba nan bida separá. Nos trankilidat di ántes den nos kasnan fresku i plasertero a bira un luho vulnerabel ku nos tin ku defendé kontinuamente. Nan lo keda biba nan bida den e miseria sin salida di kas di pal'i maishi. Nos yunan lo kustumbrá deskonfiá otro. Kisas de bes en kuando por tin anochi solitario ku nos lo rekòrdá e tempunan bunita ku ya a pasa pa historia, pero nunca mas nos lo no savoriá e serenidat di ántes, tempu ku ainda nos tabata komprondé i respetá otro di un manera sinsero i honesto. Kada aktuashon inesperá o desviante di nan banda nos lo interpretá komo señal di un agresividat den desaroyo. Indudablemente nos medidanan di prekoushon dia pa dia lo bira mas severo, miéntras ku nan muestranan di rèspèt pa nos lo mengua gradualmente. A lo largu nos lo no eksistí mas pa otro, loke sin duda mester afektá tantu nos komo nan. Pasobra, si algu ta sigur, ta ku niun di dos no por sobreviví riba e isla akí sin e otro. Nos mester di otro.

Ki diferente kosnan tabata ántesnan ayá! Tempu ku ainda e barera di sklabilitut no tabata separá mi di mi amigunan di mi hubentut. Dia aden dia afó nos tabata huntu i nos weganan di

mucha no tabata venená ku e realidat friu i kruel di mundu di hende grandi. Por ehèmpel, nos no tabata konsiente ku nos tabata diferensia di koló. Mi ta kòrda kon mi tabata konvensi ku, komo katibu ta traha den kunuku den higr'i solo, nan kueru tabata kima bira pretu, miéntras nos ku ta evitá di sali pafó ora solo ta kima sin miserikòrdia, konsekuentemente ta mas kla. Ta despues numa m'a bin duna mi kuenta di e diferensia heredá ku ta dominá nos bida di un manera asina apsoluto i inevitabel. Na kuminsamentu m'a rebeldiá kònter e reglanan ku sosiedat tabata imponé riba mi. Pero despues m'a bin ripará ku nos katibunan tampoko no tabata permití mi krusa e barera aki. Nan tabata mas o ménos obligá mi atené mi na reglanan eksistente. Ora sinseramente mi tabata trata di anda ku nan komo nan pareu, mi tabata sinti ku pa motibunán ineksplikabel nan no tabata konfia mi aktuashon. Ta manera nan tabata haña ku mi ta nan shon i ku mi mester komportá mi komo tal. Meskos ku den mi presensia nan tambe tabata komportá nan komo katibu.

Pokopoko m'a bin konformá mi i m'a siña biba na e banda di bida reservá pa doñonan di katibu. Despues m'a kuminsá apresia konveniensialnan di e bida imponé riba mi i kisas de bes en kuando m'a abusá di e poder ku mi tabatin komo shon blanku. Na mucha tambe un biaha un biaha mi por a probechá di mi privilegionan. Pero esei

tabata mas bien pa malkriansa, ora ku mi amigunan no ker a hasi loke mi tabata ke. Mi ta konsiderá esaki komo aktuashon típiko di mucha ku, den nan afan pa logra nan meta, por ta sumamente kruel sin komprondé konsekuensialnan di nan komportashon.

En todo kaso, despues ku mi tata a enkargá mi ku trabounan na kunuku, semper m'a keda konsiente di e echo ku vários di nos katibunan tabata mi amigu di hubentut. Mi tabata tuma hopi kos di nan i ora mester kastigá nan, semper mi tabata pèrkurá pa nan haña un kastigu moderá. Dado momentu asta e otro katibunan a kuminsá tuma mi na malu ku mi tabata favoresé nan di mas. Ainda ta duel mi ku despues m'a duna nos bomba outoridat pa e mes disidí kon i ken e ta kastigá. Mayoria di bes su kastigunan tabata kruel i eksaherá. Kisas mi no mester husg'é p'esaki. Por ta ku, siendo e mes tambe katibu, aktuashon severo tabata e úniko manera p'e imponé rèspèt serka e otro katibunan.

Loke a desapuntá mi mashá, ta ku aparentemente e katibunan sí no tabata konsiderá mi un amigu ku, kontra su propio boluntat, a hañ'é obligá di aktua segun sierto reglanan. No ku m'a ripará nada na nan manera di aktua promé ku e lantamentu, pero awor a bin resultá ku ta nèt nan tabata e lidernan di e rebelion. Ta hende manera Luis i Tusèn a enkabesá nan trupanen den kombate. Katibu ku semper m'a kere di por a konfia

siegamente. Ta hustamente nan a hisa man kontra nos. Mi ta kòrda kon Tusèn ku mi tabata kore hunga ku bisé den kurá di stal tras di kas. Kon nos tabata hala lechi pa su mama traha kesh'i buriku. Ken por a pensa ku apénas algun aña despues m'a haña mi obligá di tir'é mata! Tabata ora ku nos grupo di doño di kunuku a ataká e katibunan riba Ser'i Fòntein, despues ku nan a hui for di Porto Marí. Dado momentu Tusèn a reis mi dilanti, hisa su skopèt i apuntá riba mi. Pa mi suerte e tiru no a lòs, ounke e gai a dal chispa di kandela sí. Fásilmente mi por a tir'é mata e momentu ei, pero m'a disidí di lag'é na bida. Pero e di su parti no a laga mi. El a saka su sabel i a kue frena di mi kabai tene, kla pa kap mi mata, obligando mi asina di aktua. M'a sinti un doló püs kòrta den mi kurason, ora ku su kurpa a dobla patras, dal abou na suela i sanger a kuminsá kore for di su boka. Mes doló ku bo ta sinti ora bo tira un konènchi i e weta bo ku su wowonan inosente, komo si fuera ta puntra e ta puntra bo kiko el a hasi bo pa bo mat'é. Muriendo Tusèn a trata di bisa mi algu. Mi no sa si ta maldishoná el a maldishoná mi o ku ta pordon el a pidi mi. Den ámbos kaso mi ta pordon'é di kurason.

Anto Luis! Luis sin duda tabata mi mihó amigu. Gran parti di nos hubentut nos a pasa huntu. Luis su tata tabata katib'i kunuku i ta el a siña nos kon planta kunuku. El a splika nos ku mester planta bonchi huntu ku maishi pa e

bonchi gòrda tera p'e maishi krese mihó. Despues e bonchi ta husa e pal'i maishi p'e rama bai. E splikashon akí a hasi mashá impreshon riba mi. Den mi imaginashon m'a kompará maishi i bonchi ku katibu i shon, ku tambe mester di otro pa por eksistí. Tambe nos a siña mara maishi pa bientu no basha nan abou i pone bòter boka abou den tera pa anochi nan reflehá lus di luna spanta konènchi ku ta bin kome den vèlt di pinda. Tempu nos tabata mas grandi, nos tabata yag álablanka ku skopèt di mi tata. Ainda mi ta kòrda kon Luis tabata tapa oreá ora mi lòs tiru. Huntu nos tabata landa, tantu den dam temp'i awa, na laman i den baki den hòfi temp'i sekura. Despues di landamentu, nos tabata laga solo seka nos kurpa sunú promé ku bisti paña i regresá kas ku kara inosente. Landamentu tabata algu ku nos tabata hasi skondí. Tabata prohibí nos baña na laman pa koriente no bai ku nos. No tabata permití pa landa den baki, pasobra e murayanan por sker ora bula aden. Aw'i lodo den dam ta kousa mal'i barika, segun nan ta bisa. Mi no sa ki argumentu mas nan no a husa pa taha nos. Pero bo no por kita mucha di baña den awa. Pa mucha awa ta awa i awa ke men landa. E sekreto ku nos tabata kompartí asina, tabata uni nos mas ainda ku otro. Nunka Luis no a reda mi ora mi hendenan tabata sospechá ku nos a hasi algu malu. Loke t'ami, asina leu ku mi sa, ta un bes so m'a traishoná Luis. Tabata tempu ku nos tabata namorá di

comparar castiba
y shon cu bonchi
y maishi.

Anita, un mucha muhé presioso, alguitu mas hóben ku nos. Na kuminsamentu ko'i mucha so nos tabata hasi. Nos aventuranan amoroso mas oudas tabata eksistí solamente den e fantasianan ku nos tabata interkambiá durante nos odiseanan den mondinan será i serunan leu. Pero a yega un dia ku nos virilidat a kuminsá eksihí mas ku loke nos imaginashon i nos soñonan por a ofresé. Nos a palabrá ku esun ku haña Anita promé lo keda kuné pa semper. Nos a hura ku riba e punto akí nos lo respetá otro. Mi tabata konvensi ku Anita tabata gusta Luis mas ku mi i mi tabatin miedu di pèrd'é. Riba un dia Luis a konfia bisa mi ku el a keda di topa Anita fin di siman. Mi no a pèrdè pa gana. M'a warda nochi sera i m'a skonde den kurá warda Anita sali pa bai kas despues di trabou. Ketu ketu m'a bai su tras sin ku el a ripará. Den mondi pabou di kas m'a kore ku'é tene i pone mi man na su boka p'e no grita. El a paralisá di span-tu. I einan, den skuridat, m'a bent'é abou i viol'é. Probablemente pa miedu di mi e no a resistí. Ora m'a kaba, Anita a lanta kore bai sin ni sikiera drecha su pañanan. M'a keda sintá mi so i un bashí a drecha mi kurason. No ku tabata duel mi loke m'a hasi. Komo su doño mi tabatin derechi di hasi kuné loke mi haña ta bon. Mas bien mi tabata desepshoná. Probablemente m'a verwaktu muchu mas di e akto akí ku tantu tempu a dominá mi pensamentu.

Su manisé m'a gaña Luis ku den anochi Anita

a keda vida unita ora el
regresa kunuku

a bin serka mi den kamber i ku nos a drumi ku otro. E dia ei tabata e úniko be ku m'a weta Luis yora. Ni ora ku bomba tabata sut'é ku bulpes ni un tiki awa no tabata sali for di su wowo. Mi no sa si despues Luis a haña sa loke a sosodé di bèrdè e anochi ei. En todo kaso semper el a keda stima Anita, pero pa mi saber ta te durante e lantamentu, tempu ku tur palabrashon a pèrdè balor, el a kibra su palabra i a drumi ku Anita. Hesus rabia por siega hende, pone nan hasi malu! Ora m'a tende ku a weta nan dos huntu, m'a hura ku lo mi haña Anita bèk. Dia nan a bin bisa mi ku Anita a regresá kunuku, mesora m'a bai busk'é. M'a drecha su kas i sin papia un palabra m'a ku'é benta abou, kibra su paña, habri su pia i forsa mi kurpa den su kurpa. Anita no a bringa, ni sikiera el a resistí. Al kontrali, el a brasa mi i a karisiá henter mi kurpa. Ku un stèm tristu el a puntra mi di kon tantu Luis ku mi ta pon'é sufri tantu si nos stim'é di bèrdè. El a konta mi ku for di mucha e tabata stima nos. Pero el a komprondé ku e stimashon akí lo no hasi su bida fásil. Si e skohe pa Luis, ami lo no tolerá esaki. Si e skohe pa mi, Luis lo rebeldiá, keriendo ku mester ta trata di abuso di poder di mi banda. En bes di laga nos amargá su bida, el a disidí di ofresé tantu ami komo Luis su amor, sperando asina di mostra nos ku amor bèrdadero no konosé e bareranan ku sklabilitut ta lanta entre hende. Pero ku aparentemente nos no a kapta su mensahe i vengansa tabata e úniko kos

Vda Anita
promé cu Luis
su amigo

ku tabata interesá nos.

E ora ei m'a sinti un bèrgwensa pisá den mi pechu i mi garganta a sera hasi mi muda. Nos a keda drumi ketu banda di otro pa vários ora. De bes en kuando e tabata pasa man den mi kabei i karisiá mi ku palabra dushi. Ami sí no por a papia un pida palabra i mi tabata sinti manera un ora pa otro mundu por a bini abou riba nos. Despues di hopi ora nos a bolbe drumi ku otro. Holó di su sodó tabata manera perfume den mi nanishi i a hasi mi burachi di amor. Dedenan di mi man tabata kore pasa riba su pechunan, pone nan para. Nos lenganan a brasa otro den profundidat muhá di su boka. El a habri su man i su kurpa pa mi, hala mi sera na su kurason. Nos tabata un te ora ku solo di mainta a lanta nos for di nos soño sunú. Sunú, no solamente pasobra nos no tabatin paña bistí, pero tambe pasobra den nos kurason no tabatin ni un rasgu di odio mas.

For di e anochi ei tur anochi nos a pasa huntu. Den su brasanan mi ta buska refugio pa e mundu kruel ku ta rondoná mi. No ta su kurpa ta loke mas tin mi mará na dje, ounke mi no por nenga ku nos union físiko ta parti importante di nos relashon. Presensia di Anita ta transformá mi den e mucha ku tantu tem pasá mi tabata. Huntu nos ta rebibá nos pasado i e paraíso di nos hubentut ku ya definitivamente a bai pèrdí. Na kuminsamentu tabata eksistí un sorto di konvenio sagra-do ku tabata pone nos falsifiká historia. Ounke

nunka nos no a palabrá tal kos, ora nos tabata kòmbersá di ántes, semper tabata trata di nos dos so. Pa nada di mundu nos no tabata menshoná nòmber di Luis. Pero a lo largu nos no por a nenga su eksistensia mas. Luis a regresá i reklamá su lugá den nos mundu di rekuerdonan di ántes. Mi no sa si ta Anita a kuminsá papia di Luis o si t'ami a rebibá nos amigu mutuo. Pokopoko presensia di Luis a bira mas dominante, te ku ayera nochí mi prehuisio opstruktivo enkuantu loke a sosodé a disparsé i m'a pidi Anita konta mi tur detaye di tempu ku e tabata ku Luis durante e rebelion. Mientras Anita tabata rekòrdá e susesonan di e dianan ei, tabata manera un mundu nobo, di kua mi no tabatin ni e mínimo idea di su eksistensia, a habri pa mi. Anita a konta mi ekstensamente di e motibunan ku a kondusí na e lantamentu, di e disgustu serka e katibunan pa e trato ku nan tabata haña na nos man i di e deseo ferviente di ta liber ku tabata biba den kurason di e katibunan. El a bisa mi kon indigná nan tabata ora ku nos a kere di por dominá nan, ofresiendo klemensia na esnan ku ker a regresá nan kunuku pa reanudá e bida di katibu komo si fuera apsolutamente nada no a pasa. El a konta mi kon, ku despresio pa nan propio bida, e katibunan a enfrentá trupa di sòldá bon armá pa lucha pa nan kousa. I pa straño ku kisas por zona, mi tin di rekonosé ku na e momentunan ei mi por a kompartí sintimentunan di e katibunan

kompletamente. Asta m'a kuminsá buska hustifikashon pa nan aktonan horibel ku a laga tantu destrukshon atras. Nubia skur di tristesa pa tantu inhustisia a tapa mi sinti. Danki Dios ku soño a dreña mi kurpa, skapando mi asina di konsekuensianan serio di kualke akto deskabeyá di mi parti.

Awe mainta m'a lanta mentalmente refreská. Den kúurso di dia m'a haña amplio oportunidat pa mi reflekshoná riba lokual m'a eksperiensia ayera nochi. Kon m'a haña mi na ràn di e abismo di outodestrukshon sin duna mi kuenta di e peliger ku mi tabata kore. Ku kisas asta m'a buska e peliger konsientemente. Mester tin algu ku ainda mi no a kaba di komprondé i ku lo bai kambia mi manera di biba drástikamente.

Ta kiko ta warda tantu? Pakiko no ta kuminsá pa kaba? No tin basta espektador kaba? Ken mas nan ta warda yega? Ata henter Rat sintá riba balkon di palasio, kompañá pa diferente ofisial di ehérsito. Algun ratu pasá kapitan di e barku di guera a yega ku un eskolta militar. I weta kuantu sivil a reuní riba plénchi! Mayoria mi no konosé, pero den nan m'a weta algun konosí. Doño di kunuku i negosiante, kapitan di barku i mulato liber. Antó kantidat di katibu tambe. Ta opvio ku algun di nan a bini pa demonstrá públikamente ku nan no ta na nos banda. E povernan, e dia lo yega ku nan lo komprondé ku ta pa nan tambe nos a hasi e sakrifisio aki.

Indudablemente tin vários di nos hendenan ku a bini aki bou di menasa di nan doño. Mi ta ripará esaki na e manera ku nan ta baha kabes ora nan kana pasa band'i nos. Nan kurason ta hasi due di weta nos bentá aki bou ku kadena na man i pia. Bo ta sinti ku ta duna nan pena di no por yuda nos. Algun di nan asta a riska kumindá nos, ounke skondí. Un gesto asina ta alegrá mi kurason.

Pà evitá pa nan no haña nan den problema, mi ta hasi komo si fuera mi no a rekonosé nan i ku mi no a komprondé ku ta kumindá nan a kumindá mi.

Loke ta hasi mi razu, ta weta kon algun di esnan ku tabata ku nos den lucha awor ta kana pasa ku kara na laria sin aktu nos. Un dia e sin-bèrgwensanan akí lo paga pa nan traishon!

Tempu ku ainda kos tabata pinta bon pa nos, nan tabata na nos banda. Na nan manera di papia i nan buya nan a duna impreshon ku nos lo por a konta ku nan bou di tur sirkunstansia. Pero momentu ku fortuna a bai laga nos, nan a bòltu kashaka laga nos na kaya. I weta awor kon nan ta lembe nan shon. Nan konsenshi mester ta mes lebelebe ku sleim di karkó. Che! Mara un di nan por pasa band'i mi pa mi haña skupi den su kara!

Bo ta sinti ku ta reina un tenshon enorme entre esnan presente. Hende ku normalmente no sa papia mashá, ta para kòmbersá mashá eksitá, miéntras otro, ku nan lenga no sa para ketu niun momentu, a pèrdè habla. Kiko a pone tantu hende bin weta kon ta bai mata nos? Mi no por kere ku ta solamente pasobra nan ta odia nos, nan ta aki. Mi por komprondé ku durante nos rebelion nan a habraká algun di nos hendenan ku nan a logra kapturá sin pordon pa tuma vengansa i skonde nan debilidat.

Pa proba ku ainda nan tin poder absoluto riba bida i morto di katibu. Pero awor ku nan a logra

derotá nos, nan a duna vários presu, ku lo a haña kastigu di morto sigur si tabata den e promé dlanan di e rebelion, nan libertat. Mi por komprondé ku nan a kondená nos komo lider di e rebelion na e kastigu máksimo komo ehèmpel pa e otro katibunan, pa hinka spantu den nan kurpa. Vengansa sigur no ta hunga un papel importante mas. Una bes ku b'a vense bo enemigu, e urgensia di tuma vengansa ta dispersé. Hende no ta mata djis pa mata. Ata nos mes. Maske kuantu nos por a odia nos shonnan, kuantu di nan nos a mata? I no tabata pasó nos no a haña oportunidat! Si ta ke nos tabata ke, riu di sanger lo a kore riba e isla akí!

Asta un hende manera Shon Welmu, ku durante e bataya riba Ser'i Fòntein ku sanger friu a planta un bala den kabes di Tusèn, amigu di su hubentut, awor ta sinti remordimentu i ke hasi bon ku nos. Awe mainta, promé ku nan a saka nos for di piskalat, el a pasa serka mi. Promé m'a kere ku el a bin pa interrogá mi o pa bati mi o Dios sa hasi kiko. Pero e tabata mansu mansu, kasi m'a haña duele di dje. El a papia ku mi manera un amigu, konta mi su sintimentunan, rekòrdá e hubentut ku nos a pasa huntu. M'a sinti mi manera un tata ku ta skucha un yu konfesá su piká-nan. Ora ku el a dreña serka mi, un gran disgustu a tuma poder di mi. Mi no por a komprondé kon e tabatin e kurashi di bin bishitá mi bou di kondishonnan bergonsoso asina. M'a kere sigur

ku e lo a gosa di weta mi den e situashon penoso akí. Pero a resultá ku mas bien el a mustra kom-pashon pa mi. Dado momentu asta el a yora ma-nera mucha chikí. M'a lag'é papia numa. Ki kara-ho mi tin kunes ku su konsenshi ta molosti'é? T'ami ta muri! Su bida dushi ta sigui su rumbo di semper. Ta nos hendenan tin di sufrí! M'a sera wowo i kanta un kantika na gueni ku mi tabata kòrda di ántes. Ah, dámbala, mi dámbala, wedan kokodjé ...

Kantando asina, m'a kalma i pokopoko mi furia a bin baha. M'a disidí di skucha loke e tabatin di bisa mi. Einan m'a ripará ku e tabata yora i mi kurason a dirti. M'a pidié sigui papia. El a supla nanishi algun bes tras di otro i a kontinuá ku su konfeshon. Mi no sa kiko a pasa den mi sintí, pero echo ta ku m'a pordoná Shon Welmu i m'a sinta skucha loke e tabatin di bisa ku mashá atenshon. Mi por bisa ku e momentunan ei un sintimentu di sublime felisidat a dreña mi. Tabata manera un peso di chumbu a kai for di mi kurason i m'a brasa Shon Welmu. Mi wowo a yena ku awa, pero mi no sa si el a ripará. En todo kaso el a sigui papia, komo si fuera e mester a duna mi kuenta i rason di loke el a hasi. El a konta mi kon, na promé instansia, e tabatin sigur ku nos rebelion lo kaba na nada momentu ku nos haña nos enfrentá ku sòldá. Despues ku kosnan a desaroyá kompletamente kontrali na loke el a spera, a dreñt'é un rabia riba tur loke ta katibu.

Huntu ku algun amigu doño di kunuku el a forma un kuerpo di boluntario na kabai pa asistí e ehér-sito di sòldá regular den nan lucha kontra nos. Segun e di, ta duel e mashá ku el a hañ'é obligá di mata Tusèn. Kisas e por a push'é un banda ku su kabai i lag'é na bida. Pero, ki diferensia ta hasi! Tusèn no t'ei mas. I maske Tusèn lo no a kai na Ser'i Fòntein, awe lo e tabata huntu ku nos war-dando su ehekushon. Tusèn en todo kaso a muri un morto instantáneo i onroso. Nos tin di pasa den e martirio di sinta warda un morto kruel i bergonsoso.

M'a puntra Shon Welmu kon ta na kunuku i el a konta mi ku nan ta trahando duru pa rosa mondi i sembra maishi, pa ta kla promé ku tem-porada di yobida kuminsá. E di ku nan tin planeá tambe pa lanta un mangasina nobo pa remplasá esun ku nos a kima. Miéntras e tabata papia, mi pensamentunan a bai leu i asta tabata manera mi por a sinti e diferente holónan ku ta yena airu na kunuku. Holó muf di tapush'i maishi wardá den sak'i pita kologá na dak di mangasina o e holó eksitante di tera ku a kaba di bòltu habri. Na kunuku tur kos tin su holó spesífiko. Asina tin e fragansia muhá ku ta kompañá bientu di awa, e dushi perfume di krùiseblum promé ku solo di mainta sali o esun burachi di mango hechu bentá abou na suela den hòfi. Tambe tin holó ku mas bien ta un tipo di esensia, manera esnan ku ta kologá den kurá di bestia. Pisá den kurá di karné,

zür den stal di baka i kayente di sodó den esun di kabai. Pero e holó ku ta karga mas leu ku tur ta e huma di esensia di breu ku fòrn'i karbon pa simannan largu ta manda ku bientu. Ai, tin asina tantu holó ku ni menshoná mi no por menshoná tur. E fragansia manera di patia ora kòrta yerb'i totolika o e perfume di tera gordo ora koba pinda. Mi ta sinti nan falta. Den prizòn airu ta kargá di salpeter, dia aden dia afó.

Shon Welmu a konta mi tambe kua di nos hendenan no a regresá kunuku despues di e rebelion. A duel mi mashá di tende kuantu hende a pèrdè nan bida. Nos a sinta rekòrdá susesonan di ántes, tempu ku nos tabata kore hunga den mondi i subi delaster un seru en buska di mi no sa ki tesoro skondí. Ora Shon Welmu a kuminsá konta mi di su nochinan den brasa di Anita, m'a bira falsu te mi wowonan a bira skur i m'a kuminsá soda friu di disgustu. Si no tabata pasobra rabia a paralisá mi, mi tin sigur ku lo mi a chok'é mata. E mester a ripará loko mi tabata sinti, pasó el a sigui splika mi kon, meskos ku mi, na promé instansia el a baha su rabia riba Anita i den ki bèrgwensa el a pasa ora el a dun'é kuenta di e inhustisia horibel ku el a kometé nèt kontra e ser humano ku mas e stima. Despues su mente a klara i el a komprondé ku Anita no solamente ta stim'é, pero ademá a mustr'é ku e reglanan inhustu di sklabilitut no ta konta pa amor. Ku hende por stima otro a traves di tur barera ku ta separá nan. Asina el a bin

komprondé ku su relashon ku Anita alabes ta representá su amor i stimashon pa e amigunan di su habentut. E di ku ta den kompania di Anita so e ta na pas ku su konsenshi. El a konta mi ku Anita a kont'é loko katibunan mester pasa den i kon el a hafí'é ta balansá na rant di abismo di un outodestrukshon mental. Mi rabia a dirti manera manteka den solo i m'a dal un hari. Ami ku den mi mente putrí a kere di por tuma vengansa riba dje, awor a bira víktima di e mes aktuashon brutal di su parti. Mi no a sinti mi ofendí. Mas bien hustifikadamente ridiculisá. M'a sinti un alivio ku no ta mi so a kai den e trampa kruel ku envidia sa pone pa hende. Ku e tambe a pasa den mes bèrgwensa ku mi. Mi hari a peg'é i huntu nos a sinta hari manera dos mucha chikí. Nos a kore ku tur loko por a sobra di rekuerdonan marga i di odio skel den nos mente, habriendo di tal forma kaminda pa un sinsero rèspèt pa otro. M'a bis'é ku mi ta duna nan mi bendishon bou di kondishon ku semper lo e keda kuida Anita. Nos a brasa otro i despues di esei nos no a papia nada mas. Nos a keda sinta wak otro te ora sòldanan a bin buska mi pa bai.

O! Por fin ta parse ku tin poko moveshon. Multitut a hala boncha banda di porta di muray'i Fòrti. Tin algu ta sosodé einan. Lo ta ku burdugu i su asistentenan a yega? Tin hende pará mi dilanti di manera ku mi no por weta kiko ta pasando. Ata nan ta bini den nos direkshon awor.

Parse manera nan ta lastra algu na suela. Ta un katibu nan ta lastra na su pia! Ta kiko nan ta bai hasi kuné? Hendenan ta pusha otro pa haña un chèns di weta. Ban weta, shonnan, habri kaminda laga nan pasa antó!

E konsternashon ta tras di lomba i kos a trankilisá atrobe. Ta Pedro nan a lastra bin kuné. El a sapatia mashá pisá, hasi mashá boroto. I mas e tabata grita, mas públiko a hasi bofon di dje. Tambe el a haña basta sla na kaminda. Awor e ta bentá un poko mas pariba di kaminda nos ta. E ta yora ku henter su kurpa ta sakudí. Mi no tin duél'i dje. E ta mal hende i en bes di karga su kastigu ku honor, awor ku kos a bira serio e ta kobardiá. Mi ke men, si bo mes a lastra un hende indefenso oranan largu tras di kabai riba kaminda di tera, bo mester ta gradisido ku ta e distansia kòrtiku ei so nan na nan turno a lastra bo. Nò, pa mi parti nan hoga e demoño na laman. E meres'é!

Nan a kaba di bin buska Tula i awor nan ta mar'é na un krus den forma di un ékis. Fiskal a baha for di balkon di palasio i ta lesa un papel na bos haltu. Probablemente ta sentensia di Tula e ta dikta, pero tin tantu babel ku mi no por tende kiko e ta bisa.

E tenshon entre esnan presente ta bira mas fuerte. Nan ta manera galiña ku a pèrdè nèshi. Mi tambe ta sinti manera un friu ta pasa den mi bari-ka.

Hesus! Nan a dal e ku un bara di heru! Nan a

kibra su pianan! Weta kon sanger ta spreit for di su heridanan. Tata dushi, yuda nos! Antó ni keha kasi e pover no ta keha. El a hisa kara wak shelu. Mi Dios! Un pida wesu ta sali banda di su rudia. Ai! Awor ta na su barika nan a dal e. Dios Tata, mi ta roga Bo tuma su bida, no lag'é sufri tantu. Misericòrdia, ata nan ta hisa e bara pa dal e un biaha mas!

Nò! Por Dios, nò! Hesuseya, nan a kibra su brasanan. Su dedenan di man ta sera forma moketa pa wanta doló. Kon hende por ta kruel asina, mi shon? No por ta! No por ta! Mas ainda? Lag'e pover hòmber muri pa kaba. Mira sanger brota for di su boka. Ta kiko nan ta bai hasi ku e hacha? No bisa mi ku ta su mannan nan ta bai kap. Nò! Nò! Por fabor!

Ah! Danki Dios. Nan a kap su kabes kita afó, kaba un kuenta. Tabata manera el a komprondé loke ta bai pasa i el a rèk su garganta pa asina fasilitá burdugu su trabou. Mi no ke weta mas kiko ta bai sosodé!

Tata dushi, tene piedat di nos. Mara nan por hasi pa kaba. Kiko nos a hasi ku mester maltratá nos asina tantu? Ai, mi Dios. Ni e doñonan di katibu no por wanta tantu abusu. Hopi di nan a kore bai morto spantá, komo si fuera ta diabel mes a aparesé nan dilanti. Mi mama dushi, ki m'a hasi pa mi mester pasa den tantu miseria?

Ata nan ta bai ku Badjan awor. Anto nan ta mar'é na un krus, meskos ku nan a mara Tula.

Esta krue! Tata Todopoderoso den shelu, dun'é
forsa pa e wanta su doló!

Ta kiko? N' ta Shon Welmu ta pará einan? Ki
mishi e akinan? M'a kere sigur ku e si lo no pre-
sensiá e inhustisia ku nan ta someté nos na dje.
Shon Welmu, Shon Welmu, ami sigur ku lo bo no
weta muri manera kachó. Apsolutamente. Mi
kuchú. Karamba! Unda m'a laga mi kuchú?

At'ele 'kí!

Ta inkreibel kon lihé dlanan ta pasa. Ta komo si
fuera bientu ta supla bai ku nan manera flor di
mango promé ku nan hafia chens di habri i
desaroyá. Nan ta bai manera nan a bini: inutilisá
i bashí. Despues di algun siman ya b'a lubidá mes
ku nan a yega di eksistí. Djis un par ta logra krese
hecha i ta nan bo ta rekòrdá komo un fecha di
importansia, un dia ku a nifiká algu den bo bida.
Ku bo morto, nan tambe lo disparsé pa semper.
Pasobra rekuerdo bo no por laga atras. Niun
hende no por heredá loke abo a eksperiensia
durante bo bida. Kisas otro hende por siña algu di
loke b'a pasa aden, pero nunca nan no por kom-
partí bo emoshonnan realmente. Semper nan lo
keda espektador na otro banda di e tranké será di
kadushi ku tempu ta lanta entre e generashonnan
ku ta sigui otro. Nan no por eksperiensia e senti-
mentunan íntimo di e suseso en kestion. Bo
ansha, bo desilushon, bo sustu, bo nêrvionan, bo
tristesia, ni bo alegria. Solamente esnan ku tabata
huntu ku bo por komprondé nifikashon
berdadero di loke a pasa. Asina, den kurso di

tempu, historia ta depersonifiká. E aspektonan humano ta bai pèrdi i loke ta sobra ta djis e datonan sunú i impersonal. Bida ta tristu.

Mas largu bo biba, mas so lo bo haña bo ku bo rekuerdonan segun añanan ta bai pasando. Segun bo edat avansá, bo ta keda atras ku un pasado morto ku bo no por kompartí ku esnan ku a bini despues. Hóbennan ku no tin interes pa loke a-pasa tantu tempu pasá. Den nan afan pa gosa di bida, nan ta trata di biba nan bida di mañan awe mes si por. Ta te despues ku nan tambe bira grandi, nan lo bin duna nan kuenta kuantu kos bunita pa puru deskuido nan a laga bai pèrdi. Pero e ora ei ya ta lat i lo bo no t' ei mas pa konsolá nan.

Aña ku a pasa, hopi kos a sosodé. Promé lunanan nos tabata mashá okupá ku preparashonnan pa temporada di yobida. Ounke awa a kuminsá kai tempran den aña, nos a logra kaba e partinan mas importante di nos trabou i nos a haña un bon kosecha. Pinda so no a bai muchu bon. E awa ku a kai na abundansia a pone ku komehein blanku a hasi hopi dañu. Di otro banda, maishi i bonchi sí a duna bon, mi no por keha. Pa aña ku ta bini tin basta kuminda pa nos hendenan. Menasa di guerra na paisnan afó ayá, a okashoná skarsedat di kuminda riba nos isla. Asina ta ku mi por a bende un parti di nos kosecha na un bon preis. Ku e ganashi ei m'a kubri gastunan di rekonstrukshon di mi edifisionan,

sin haña mi obligá di fia plaka, subi mi hipoteka. Awor tur kos ta kla atrobe pa e temporada di awa nos dilanti. Mi no tin nada di keha. Finansiaramente m'a recuperá bastante bon, kompará ku otro doño di kunuku. Pero kos no ta manera ántes mas. Mi katibunan ta traha sin smak. No ku nan no ta kumpli ku nan tarea. Mara de bes en kuando nan por a deskuidá, laga di hasi algu ku mi a manda nan! Pero ni esei! Loke mi ordená nan hasi, nan ta tuma, kon pisá ku e trabou por ta. Ta manera nan karakter a kambia. Nan a mansa te ku nan boluntat propio a disparsé kompletamente. Nan a para bira sombra di loke ántes nan tabata. Anochi, ora mi para riba plenchi dilanti di kas, ta reina un silencio menasante den skuridat di nan kasitanan. Nada di kòmbersashon òf harimentu manera ántesnan ayá. Niun hende no ta deshogá su tristesa kantando un di e kantika monótononan na gueni. Apsolutamente nada bo no ta tende. Tin bes, ora no tin biento, ta asina ketu, ku asta miedu mi ta haña. Mi ta imaginá mi ku nan a skonde den mondi rondó di kas, wardando un señal pa ataká mi. Mi sa ku mi ta hasi mi mes ridíkulo, pero pa tur sigur mi ta sera porta di kas promé ku mi bai drumi, esta, si mi ansha no stroba mi di pega soño. Ora por fin mainta habri i e katibunan reuní dilanti di kas pa kuminsá traha den kunuku manera kustumber, mi ta komprondé ku un biaha mas mi tabata víktima di mi fantasianan infundá.

Hesus mi ta sinti falta di e terkedat di mi kati-bunan di ántes. Kisas mi tabata kunsumí ku nan ora nan hasi ko'i ònbeskòp, pero kon ku bai bin nan freskura tabata prueba ku ta hende nan tambe ta. Ku nan tambe ke tin algu di bisa. Ki diferente nan ta awor! Na kuminsamentu kada bes mi tabata manda nan hasi kos kasi imposibel pa asina mi provoká nan pa reklamá. Ta inkreibel kon nan tabata suportá delaster un abusu sin keha. Pokopoko e enkargonan ku mi tabata duna tabata bira mas i mas kruel i inhumano. Pero mi no a logra eliminá nan letargia i por fin m'a disidí di lebumai numa promé ku un di nan sukumbí kumpliendu ku mi òrdunan. Kisas mi mester tin mas pasenshi i nan lo bin kambia ku tempu.

Pasobra tempu ta remediá tur tristesa, tur desepshon i tur doló, manera mi mes por a eksperienshá. Ami tampoko no a pasa e aña akí ileso. Mi tambe a konosé desilushon i pena ku a paralisá mi bida temporalmente. Tur kos tabata parse asina prometedor, asina bunita! Pero for di un prinsipio simianan di desgrasia tabata sembrá sin ku mi tabata sa. M'a regresá kunuku huntu ku Anita yen di brio pa kuminsá un bida nobo. Dia Anita a bisa mi ku e ta warda yu, m'a bira loko di mi kabes. Mesora m'a kuminsá prepará un kamber pa e yu. Pa straño ku por parse, niun momentu so no a okurí mi ku kisas no ta mi yu Anita tabata spera. Ta te hopi despues m'a kuminsá duda, ora ku ya susesonan a kita sentido di tur duda.

Durante su embaraso, dia pa dia Anita tabata bira mas bunita i nada no tabata musta den direkshon di e pena ku tabata warda nos na kaminda. Ai, si mi por a hole sa kiko tabata bai pasa, lo m'a keda kompañé! Pero destino no ta den nos man i e dia ei m' a bai Punda pa regla algun asunto di negoshi. Na kaminda di regreso, dado momentu m'a haña un presentimentu span-toso ku algu masha tristu mes a sosodé. Mas aun ora ku m'a pasa Santa Krus i m'a ripará kon hende ku konosé mi tabata kita kara pa mi. M'a lòs frena pa yega kas mas lihé posibel, komo si fuera ainda mi por a kambia rumbo di destino. Mi no ta kòrda ken a duna mi e mal notisia, ni tampoko kon i ki dia a dera nan. Uniko kos ku mi ta kòrda ta e pas i trankilidat ku su kara tabata ekspresá, manera ta drumi e tabata drumi den su kaha di morto ku su yu den su brasa. E yu tabatin e shimis bistí ku nos tur a batisá aden. Mi no sa si m'a yora o laga di yora. Einan mi bida a para i a dura basta siman promé ku m'a kuminsá funshoná normal atrobe. Es desir, pokopoko m'a logra sali for di e abismo di tristesa i desesperashon ku m'a kai aden. Mi konsenshi tabata tormentá mi. Mi tabata konvensi ku mi presensia na kunuku lo por a evitá nan morto. Anochi mi tabata pasa den un fièrnu di remordimentu. Mi tabata imaginá mi ku ainda nan tabata na bida i ku nan tabata skonde pa mi den un di e kambernan di kas. Mi tabata kore habri porta pa porta

buska nan. Desesperá mi tabata tende nan yama mi sin ku mi por a lokalísá nan gritunan. Mi tabata persigui sombranen di lus ku mi lanternu tabata pinta riba murayanan di hadrei, konvensi ku ta nan tabata kore pasa mi dilanti. Ta despues di hopi tempu m'a bin asepta nan morto komo un echo irevokabel te ku awor mi por papia sin ku mi kurason trose di doló.

Awor mi ta kere ku kisas asina ta mihó. Nos yu, esta si no tabata yu di Luis, tabata perfekto i danki Dios niun hende no a haña oportunidat di venená su bida pa motibu di su koló. Mucha no ta nase ni blanku ni pretu, nan ta nase koló ros di inosensia. Krueidat humano ta determiná si un mucha ta krese blanku o pretu.

Mi amigunan no ta komprondé kiko Anita a nifiká pa mi. Tempu ku Albèr tabata bishitá mi ainda ku regularidat, den e temporada djis despues di Anita su morto, na mas ku un okashon nos a diskuti e asunto aki ampliamente. Meskos ku mi tata, e tambe tabata konsiderá nos relashon komo djis un aventura seksual ku mi tabatin ku un di mi katibunan. Segun e mi mester kambia mi bida i buska kontakto atrobe ku hende blanku. Mi mester sali for di e isolashon sosial ku m'a hinka mi kurpa aden. Den su bista ta mashá normal pa mi tuma otro katibu pa kompañá mi den anochi. E tabata kunsumi teribel ora mi tabata purba splik'é ku Anita a duna mi konsenshi wowo pa weta e inhustisianan ku nos ta kometé kontra nos

katibunan i oreá pa tende nan kehonan hustifiká.

Promé e tabata kere ku tristesa pa e morto di Anita a brua mi mal bruá i el a mustra konsiderashon ku mi, keriendo ku lo mi bin kambia ku tempu. Pero despues, ora ku el a ripará ku ta mi filosofia di bida mes a kambia, el a bin pèrdè pasenshi ku mi i nos a pega mal pegá. El a akusá mi di ta instigá katibunan pa nan rebeldiá di nobo i ku mi ta buska desgrasia pa hende blanku. Ami di mi parti tampoko no a trata di buska un solushon pa nos diferensia di opinion. M'a yam'é abusador, bis'é ku e no tin kunes ku sufrimentu di su katibunan i ku mi ta spera ku un dia lo e paga pa loke e ta hasi ku hende inosente.

Den sierto sentido ta duel mi ku m'a pleita ku Albèr. No ku mi ta kere ku e tabatin rason. Pero kon ku bai bin, na su manera, el a trata di yuda mi i ami di mi banda kisas a reashoná muchu eksaherá. Naturalmente mi ta desaprobá su moda di pensa.trato severo di katibu kisas temporalmente por desanimá nan di lanta atrobe, pero a largo plaso e no ta solushoná nada. Represhon apsolutamente no ta garantia pa sobrevivensia. Lo yega un dia ku pa bon o pa malu, nan mester asepta ku katibu tambe ta hende ku mes derechi ku nan. Pero manera kos ta pinta, e proseso di rekonosimentu aki lo tuma años pa konkretisá. Mihó m'a keda bon ku Albèr pa pokopoko trata di konvens'é di mi rason. Pero ki ke hasi!

Si mi mes ainda no a logra solushoná e asunto

akí, ki mi por eksihí di nan? Pasobra, si mi ta franko, mi mester atmití ku mi aktitut enkuantu sklabilitut ta ambiguo. Ounke emoshonalmente mi ta na banda di e katibunan, mi ta konsiente ku lo mi no solushoná nada dunando mi katibunan nan libertat awor akí. Manumishon di nos kati-bunan no solamente lo kousa ruina finansiero di mi famia, pero e katibunan tambe lo sali per-hudiká. Nan no tin kaminda di bai, ni moda di biba. Komo kompromiso práktiko, m'a disidí mihó mi laga kos manera nan ta i pèrkurá pa mi katibunan haña un trato mas humano. A lo ménos por konsiderá esaki un logro ku kisas ta hustifiká e sakrifisio ku Luis i su kompañeronan a hasi.

Awe ta hasi nèt un aña ku Luis a muri. Ainda mi no por komprondé di unda m'a saka e brio di bai bishit'é den piskalat. Pero Hesus mi ta kontentu ku m'a bai. No solamente pasobra asina m'a haña e pas mental ku desesperadamente mi tabata buska, pero p' e mes tambe. Promé e no ker a papia ku mi. Mi ke ku el a kere ku m'a bin pa tuma vengansa pa loke el a hasi. En todo kaso, m'a kuminsá splik'é motibu di mi bishita, pero e no tabata skucha mi. Dado momentu m'a ripará ku e tabata kanta un kantika di un kabritu mankaron i m'a haña asina duele di dje ku m'a kuminsá yora. M'a sinti mi manera den un mondi será riba un anochi nublá i sin luna. Desesperashon tabata raska henter mi kurpa manera

ku taki di wabi i infrou di abandono tabata dal pega den mi karni ku kada moveshon ku mi tabata hasi. Pero di ripiente un bientu a plama e nubianan i un luna yen a sali na shelu, iluminando kaminda di speransa mi dilanti. E ora ei m'a tend'é papia ku mi. Su stèm temblando di emoshon.

Nos tabatin tantu kos di konta otro ku mi no sa si nos por a lubidá algu. Mi ta kòrda ku m'a kont'é ku ta duel mi teribel ku m'a haña mi obligá di mata Tusèn. El a puntra mi kua di nos katibunan a muri den e rebelion i tur sorto di notisia di kunuku. E tabata manera hambrá pa sa delaster un detaye di situashon na kas. Nos a papia basta ratu di ántes, tempu dushi di nos hubentut. M'a kont'é di mi amor pa Anita i kon m'a bin komprondé e motibunan di nan rebelion. Promé m'a kere ku e lo tuma mi na malu ku mi tabata biba ku su muhé, pero pa mi sorpresa el a kuminsá hari. Un hari alentador ku dado momentu a pega mi tambe. Nunka nos no a pasa un ratu asina felis ku otro. Miéntas nos tabata yegando na e krusada kaminda irevokablemente bida i morto ta topa, nos a sinti un felisidat ku nunka promé-nos no a eksperiensjá.

Algu promé ku nan a bin busk'é, m'a saka mi kuchú hulandes dun'é. Mi no sa si ami na su lugá lo tabatin e kurashi di hasi loke el a hasi. Mi no ta komprondé di kon el a tarda asina tantu pa mata kurpa. Kisas na delaster momentu un miedu a

drent'é? Ta duel mi p'e ku e mester a weta ki morto kruel su amigunan a muri. Mi mes tabata mashá na duda si mi mester a presensia e ehekushon. Por fin m'a disidí di bai tòg pa mi ta kuné te na final. Por ta tambe ku el a warda te ora el a weta mi p'e mata kurpa mi dilanti. Kisas mi presensia a dun'é forsa den e momentu difisil ei. Ta Dios so sa. En todo kaso, Luis no a laga nan mat'é. El a muri na su mes man, demonstrando asina ku asta pa loke ta morto e ta preferá libertat riba sklabilitut. Burdugu a hasi komo si fuera nada no a pasa i a kologá Luis su kurpa ya sin bida na pal'i horka banda di e otro katibunan. Mi no sa kuantu hende por a ripará kiko a sosodé, pero al final esei no ta importá mas.

Luis. Ta despues di su morto numa m'a bin haña sa ku nos a nase riba mes dia. Ku mui bien por konsiderá nos komo ruman ohochi. No den sentido biológiko, ni tampoko den sentido sosial. Nos desendensia ta diferensia di otro i a pone ku ami a nase liber, miéntras el a nase katibu. Pero nos tur dos ta yu di e pida baranka akí. Komo tal nos no tabata por sin otro. Nos a stima otro, nos a yuda i komplementá otro pa huntu nos por a sobreviví den e mundu akí. Pero manera sa ta e kaso ku ruman, ku tempu odio i envidia a krese den nos sin ku nos a ripará esei. HòMBER i muhé ta diferensia di otro seksualmente i hustamente pa e motibu ei ta atraé otro pa a lo largu nan uni bira un.

Pero ruman, ku fisikamente ta igual, ta rechasá otro. Kasi inevitablemente nan ta bira víktima di nan amor eksigente pa otro. Un amor ku ta inseparabel di e deskonfiansa mortal ku Kain a sinti pa Abel. A toka mi e suerte dudoso di ta asesino di mi ruman. Mi no por skonde pa mi kulpabilidad i mi responsabilidad. Sobrá di mi bida lo mi karga konsekuensia di mi aktonan. Destino a kima su marka riba frenta di mi konsenshi.